

# ¿ESTÁ LISTO?

Temporada de huracanes | Del 1 de junio al 30 de noviembre



ANTES



DURANTE



DESPUÉS

**2019**  
**GUÍA OFICIAL DE PREPARACIÓN PARA**  
**LA TEMPORADA CICLÓNICA**

PATROCINADO CON ORGULLO POR





DCFCU  
Préstamo  
CON TASAS TAN BAJAS COMO  
**6.99% APR\***

# Prepare y asegure su hogar

¿Está listo para la temporada de huracanes?  
Solicite un préstamo personal para obtener los fondos que necesita  
a fin de prepararse y asegurar su hogar adecuadamente.

Utilice su préstamo para:

**Paneles de protección**

**Generadores de electricidad**

**Ventanas contra impacto**

**Fondos de emergencia**

**[dcfcu.org/preparar](http://dcfcu.org/preparar) • 305-471-5080**

\*APR=Annual Percentage Rate, en español "Tasa de Porcentaje Anual". Es posible que la tasa que usted reciba varíe en dependencia del historial crediticio personal y otros factores de aseguramiento. Todos los programas de préstamo, tasas, términos y condiciones del banco Credit Union están sujetos a cambios en cualquier momento sin previo aviso. La cantidad máxima de deuda sin asegurar con el banco DCFCU no puede ser superior a \$20,000. A fin de ser elegible para recibir la tasa más baja, es necesario contar con depósito directo de cheques en DCFCU, débito automático para el pago de préstamos y giro contra cuenta de cheques con el DCFCU. Los miembros del DCFCU que tengan una deuda sin asegurar vigente tendrán que reunir los requisitos para recibir un desembolso adicional de al menos \$2,500 al balance actual pendiente. Es posible que esta promoción de préstamo se cancele en cualquier momento sin previo aviso. Es necesario ser miembro.



Your savings federally insured to at least \$250,000  
and backed by the full faith and credit of the United States Government

# ÍNDICE

<b>ESTÉ PREPARADO .....</b>	2
<b>ALERTAS Y ADVERTENCIAS .....</b>	3
<b>ANTES DE UNA TORMENTA</b>	
Prepararse para una emergencia .....	4
Programa de Emergencia y Asistencia para Evacuación (EEAP).....	5
Evacuaciones .....	6
Seguridad para las mascotas.....	8
Preparación para la tormenta.....	11
Transporte .....	14
Zonas de planificación para marejadas de tormenta.....	17
<b>DURANTE UNA TORMENTA</b>	
Permanecer a salvo .....	20
<b>DESPUÉS DE UNA TORMENTA</b>	
Seguridad después de una tormenta.....	22
Precauciones.....	24
<b>NÚMEROS DE TELÉFONO, SITIOS WEB Y REDES SOCIALES .....</b>	27
<b>LISTA DEL KIT PARA EMERGENCIAS .....</b>	28
<b>INFORMACIÓN EN INGLÉS .....</b>	30
<b>ENFÒMASYON EN KREYÒL .....</b>	31
<b>ALCALDE Y JUNTA DE COMISIONADOS DEL CONDADO .....</b>	32

## Qué tiene de nuevo la Guía Oficial de Preparación para la Temporada Ciclónica 2019

En la guía, los lectores encontrarán información clave resaltada en rojo, así como consejos de preparación contra huracanes en la sección “Permanecer a salvo” en la página 20. Esta sección hace énfasis en maneras importantes de proteger a usted y a su familia. Para más información, visite [miamidade.gov/hurricane](http://miamidade.gov/hurricane).

# ESTÉ PREPARADO

Estimados residentes,

En el 2018, tuvimos la suerte de que la temporada de huracanes fuera relativamente tranquila en el Condado de Miami-Dade, teniendo en cuenta que el año anterior habíamos sufrido los embates del huracán Irma. Como deben recordar, se esperaba que el poderoso huracán Irma, de categoría 4, impactara al Condado de Miami-Dade, cuando decidió alejarse de nuestra comunidad. Si bien no nos afectó en gran medida, las labores de planificación y recuperación fueron enormes, pues antes de la tormenta se emitió una orden de evacuación para 660,000 residentes y después de la tormenta, se recogieron cuatro millones de yardas cúbicas de desechos.

La temporada de huracanes comienza el 1 de junio y es extremadamente importante que mantengamos frescas en nuestra memoria estas experiencias y comprendamos que vivir en la Florida tiene sus beneficios, pero también puede tener condiciones meteorológicas adversas. Esta Guía Oficial de Preparación para la Temporada Ciclónica 2019 brinda consejos sobre cómo prepararse mucho tiempo antes y justo antes de una tormenta, además de cómo mantenerse a salvo durante y después de una tormenta.

Inscribirse en el programa de ayuda de evacuación en casos de emergencia, podar los árboles, tener un plan para las mascotas y preparar el kit para situaciones de emergencia, son medidas que debemos tomar antes de que comience la temporada de huracanes. Utilice la lista de artículos para emergencias que se incluye en esta guía para reunir sus documentos importantes y suministros de emergencias y conozca cómo evitar esos viajes de última hora al supermercado y utilizar agua de la llave a fin de evitar la multitud de personas apuradas por comprar agua embotellada.

No olvide verificar si vive en una zona de planificación para marejadas de tormenta con el objetivo de anticiparse a posibles evacuaciones. Recuerde anotar la información de contacto de familiares, amigos, vecinos y colegas de trabajo.

Pero ante todo, manténganse informados. Aunque esta guía brinda consejos generales importantes, la información en la página web **miamidade.gov**, el Centro de Respuestas 311 y los canales de las redes sociales del Condado de Miami-Dade, mantendrán a nuestros residentes y visitantes en contacto con la información más actualizada y precisa antes, durante y después de una tormenta.

Estar preparados e informados es crucial. Aunque todos esperamos tener otra temporada tranquila, no podemos bajar la guardia y es preciso que garanticemos la seguridad de nuestra comunidad en caso de una amenaza de tormenta.

Sinceramente,



The signature of Carlos A. Gimenez, which is a stylized, handwritten script.

**Carlos A. Gimenez**  
Alcalde



The signature of Audrey M. Edmonson, which is a stylized, handwritten script.

**Audrey M. Edmonson**  
Presidenta

# ALERTAS Y ADVERTENCIAS

---

## ■ ALERTA DE TORMENTA TROPICAL

Posibles condiciones de tormenta tropical, por lo general dentro de un período de 48 horas.

## ■ ADVERTENCIA DE TORMENTA TROPICAL

Se esperan condiciones de tormenta tropical, por lo general dentro de un período de 36 horas.

## ■ ALERTA DE HURACÁN

Posibles condiciones de huracán, por lo general dentro de un período de 48 horas.

## ■ ADVERTENCIA DE HURACÁN

Se esperan condiciones de huracán, por lo general dentro de un período de 36 horas.

## TORMENTA TROPICAL

Vientos sostenidos de 39 a 73 mph

## HURACÁN

Vientos sostenidos de 74 mph o más

## ESCALA DE HURACANES DE SAFFIR- SIMPSON

Categoría 1: de 74 a 95 mph

Categoría 2: de 96 a 110 mph

Categoría 3: de 111 a 129 mph

Categoría 4: de 130 a 156 mph

Categoría 5: de 157 mph o más



# PREPARARSE PARA UNA EMERGENCIA



El 1 de junio, al inicio de la temporada de huracanes, debe tener listos todos los suministros de emergencias y kits para casos de desastres. Una vez se declare una advertencia de huracán, la mayor parte de las labores de preparación deben centrarse en su hogar.



Recuerde conversar con su familia previamente sobre el plan de emergencia. Es posible que su familia no esté juntas cuando llegue la tormenta; por tanto, es importante saber cómo se comunicarán, cómo se reunirán y qué hacer en caso de una emergencia.



En dependencia de las condiciones del tiempo, es posible que se afecten los servicios de autobuses, tren, recogida de basura y reciclaje, así como las operaciones del aeropuerto y el puerto.



Para solicitar una Guía Oficial de Preparación para la Temporada Ciclónica 2019 en otro formato, llame a la Oficina de Gestión de Emergencias del Condado de Miami-Dade por el 305-468-5400.

# PROGRAMA DE EMERGENCIA Y ASISTENCIA PARA EVACUACIÓN (EEAP)



Los residentes que necesiten asistencia de evacuación deben registrarse, antes de la temporada de huracanes, en el Programa de Emergencia y Asistencia para Evacuación (EEAP, por sus siglas en inglés) con el fin de garantizar que reciban ayuda cuando se dé la orden de evacuación. Puede que también se proporcione asistencia después de una emergencia.

Este programa es para personas con necesidades funcionales y de acceso que viven solas o con familia que:

- no puedan evadirse por sí mismas debido a necesidades médicas o de transporte especializadas
- no puedan abandonar el hogar o estén en cama, incapacitadas para caminar y no tengan opciones de transporte
- dependan de equipos de soporte vital que funcionen con electricidad
- necesiten asistencia con actividades de la vida diaria



El transporte especializado, el alojamiento seguro, la supervisión médica y el chequeo de salud son algunos de los servicios brindados a los residentes que cumplan los requisitos. Un cuidador o acompañante debe ir con la persona evacuada a lo largo del período de emergencia para asegurar que se satisfagan sus necesidades en el momento requerido.

Se dará prioridad a los residentes previamente registrados en el programa EEAP. Visite la sección de asistencia para evacuación en [miamidade.gov/hurricane](http://miamidade.gov/hurricane) o llame al 311 para recibir un formulario de solicitud e informarse más sobre el programa.

*Los residentes en hogares de ancianos, centros de vivienda asistida u hogares de grupo deben seguir los planes de emergencia de los centros donde residan. En caso de que tengan que evadirse, estos centros pondrán en práctica acuerdos para ayudarse mutuamente.*



# EVACUACIONES

El alcalde del Condado de Miami-Dade puede emitir una orden de evacuación para áreas específicas del condado que se considere estén en peligro, según el recorrido del huracán y las marejadas de tormenta previstas.



Todos los residentes de casas móviles deben evadirse cuando se emita una orden de evacuación, independientemente de su Zona de Planificación para Marejadas de Tormenta.

Se insta a los residentes a quedarse con familiares o amigos que viven lejos de la costa en un área que no sea de evacuación.



Los centros de evacuación deben considerarse solamente como un refugio de último recurso. Una vez dada la orden de evacuación, se dará a conocer una lista de centros de evacuación disponibles, así como los sitios de emergencia para recogida en autobuses que brindarán transporte de ida y vuelta a los centros. Los detalles se publicarán en **miamidade.gov** o los podrá saber llamando al 311.



Si no tiene cerca un sitio de recogida designado, use el transporte público de Miami-Dade para trasladarse a un centro de recogida. Informe al conductor que desea ir a un punto de recogida para evacuación.

No todos los centros de evacuación abrirán para todas las emergencias. Las decisiones se basan en el pronóstico del Centro Nacional de Huracanes para determinar cuándo y dónde el huracán tocará tierra.

A cada evacuado se le asigna un espacio de 20 pies cuadrados en el centro de evacuación; por ello, debe llevar solamente los artículos indispensables. Todos los centros de evacuación cumplen con los requisitos de alojamiento, según la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA). Se permiten animales de servicio.

## QUÉ DEBE LLEVAR A UN CENTRO DE EVACUACIÓN



- Ropa de cama



- Artículos para el cuidado de bebés y niños como fórmula infantil, pañales, juguetes, etc.



- Dinero en efectivo



- Artículos de higiene personal



- Materiales de entretenimiento como libros, revistas, etc.



- Medicamentos por receta médica o de venta libre



- Agua potable



- Refrigerios



- Ropa extra



- Artículos especiales para miembros de la familia de edad avanzada o discapacitados



Se recomienda especialmente que lleve equipos electrónicos portátiles como teléfonos, tabletas y paquetes de baterías cargadas al máximo, ya que hay pocos tomacorrientes en los centros.



Para más consejos sobre qué hacer en caso que tenga que dejar su vivienda, refiérase a la lista del kit para emergencias en las páginas 28 y 29.



# SEGURIDAD PARA LAS MASCOTAS

## EVACUACIÓN CON SUS MASCOTAS



En caso de un huracán, siempre llévese a sus mascotas.

Los centros de evacuación que aceptan mascotas (PFEC) están disponibles para los residentes que viven en áreas de alto riesgo, propensas a inundaciones, incluidas islas barrera, comunidades costeras, casas móviles o cualquier persona que viva en Zonas de Planificación para Marejadas de Tormenta y haya recibido la orden de evacuación. Un miembro de la familia debe permanecer con la mascota en el PFEC, y la mascota debe estar dentro de una jaula o portador de mascotas.



Las ubicaciones de los PFEC serán anunciadas, antes de que llegue la tormenta, a medida que se abran. Visite [miamidade.gov](#), llame al Centro de Respuestas 311 o preste atención a las noticias locales para estar al tanto de información actualizada.

Todos los animales serán examinados para determinar si presentan un riesgo de seguridad. En los refugios de evacuación para situaciones de emergencia no se vacunará ni brindará tratamiento médico a las mascotas.



Los centros de evacuación que aceptan mascotas recibirán los siguientes animales: perros, gatos, hurones, gerbos, cobayas, hámsteres, ratones, aves domésticas comunes y ciertas especies de conejo de menos de 10 libras de peso.

## QUÉ DEBE LLEVAR A UN CENTRO DE EVACUACIÓN QUE ACEPTE MASCOTAS



- Prueba de su residencia en una zona de evacuación



- Placas de identificación colocadas en los debidos collarines



- Registros médicos y de vacunación actualizados de cada mascota. Se requieren las vacunas anuales contra la rabia (para gatos y perros) y una licencia para perros visible, emitida por el Condado de Miami-Dade



- Alimento y provisiones para las macotas por 3 días, así como un portador o jaula adecuados; collarín, correa o bozal; ropa de cama y juguetes.

## CONSEJOS GENERALES SOBRE SEGURIDAD PARA MASCOTAS



Coloque las placas de identificación en los debidos collarines y cerciórese de que sus mascotas tengan un microchip con su información actualizada.



Prepárese para cuidar y mantener controlada a su mascota en todo momento.



Debe contar idealmente con un galón y medio de agua, así como suficiente comida y medicina para cada animal para 3 días, como mínimo. No olvide llevar recipientes para servir los alimentos.

# NOSOTROS ESTAMOS PREPARADOS. ¿Y USTED?

**NO DEJE QUE LOS ANAQUELES VACÍOS EN  
LOS SUPERMERCADOS LO ESTRESEN.**

El Departamento de Agua y Alcantarillado de Miami-Dade trabaja las 24 horas del día, los siete días de la semana, para garantizar que todos los residentes de Miami-Dade tengan servicio de agua en sus casas, de forma segura e ininterrumpida, antes, durante y después de una tormenta. Compre recipientes para almacenar agua y guárdelos como parte de sus suministros en caso de huracán para que no tenga que preocuparse más por el agua, y así usted pueda concentrarse en la seguridad de su familia y su propiedad.

**ALMACENE SUFICIENTE  
AGUA PARA QUE CADA  
PERSONA TENGA 1 GALÓN  
DE AGUA DIARIAMENTE  
DURANTE 3 DÍAS.**

Guarde 1.5 galones  
de agua por cada mascota  
para un período de 3 días.



CALIDAD. RENDIMIENTO. CRECIMIENTO ECONÓMICO.  
[WWW.MIAMIDADE.GOV/WATER](http://WWW.MIAMIDADE.GOV/WATER)

MIAMI-DADE  
COUNTY



# PREPARACIÓN PARA LA TORMENTA



Asegúrese de tener preparado su kit para desastres con provisiones de emergencia como linternas, baterías, bolsas de basura, entre otras. Revise las listas de artículos básicos que se incluyen en las páginas 28 y 29.

Inscríbase en [miamidade.gov/account](#). para recibir alertas de emergencias. Lea más acerca de las necesidades elementales en [miamidade.gov/hurricane](#).

## PREPARACIÓN DEL HOGAR



Tome fotos de su vivienda (del interior y del exterior) para su compañía de seguro de viviendas.

Proteja las áreas donde pueda entrar el viento. Las ventanas y puertas deben estar aseguradas con persianas contra tormentas aprobadas por el condado. Otra opción es tapiar las ventanas con tablas de madera contrachapada de 5/8 pulgadas. La cinta adhesiva NO evita que se rompan las ventanas.

Proteja los equipos eléctricos con reguladores contra sobretensión y fundas a prueba de agua.

Coloque dentro de la casa los muebles del jardín que no estén amarrados y pudieran volar con la tormenta.

Retire dinero en efectivo del banco y guarde combustible para su vehículo, generador de electricidad y otras herramientas que funcionen con combustible.

## SITIOS DE CONSTRUCCIÓN



En caso de una advertencia de tormenta tropical o alerta de huracán, los contratistas licenciados tienen la obligación de asegurar sus sitios de obras. Los objetos que representen un peligro potencial deben ser atados o retirados del área.



## TURISTAS

Escuche los avisos de su hotel, línea de cruceros o aerolínea. Asegúrese de cumplir toda orden emitida por funcionarios locales en cuanto a evacuación o refugio.

Al activarse el Centro de Operaciones de Emergencia del Condado de Miami-Dade, toda información esencial actualizada sobre servicios será publicada en [miamidade.gov](#).



Usted puede llamar también al Centro de Respuestas 311 del Condado de Miami-Dade para obtener información actualizada. Para una lista adicional de los números de teléfono, sitios web y plataforma de redes sociales, refiérase la página 27.



## PODA DE ÁRBOLES

No lleve a cabo ninguna actividad de poda o limpieza, ni coloque basura en el borde de la acera durante una alerta o advertencia de tormenta tropical o huracán.



La poda adecuada de árboles y arbustos **ANTES** de la temporada de huracanes puede reducir la cantidad de ramas y desechos esparcidos durante una tormenta; además, incrementa las probabilidades de que los árboles resistan la tormenta.

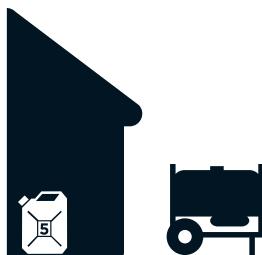
Asegúrese de consultar o contratar a un arborícola certificado antes de podar los árboles.

## AGUA



Llene envases de plástico o aluminio con agua potable una vez que se emita una alerta de huracán. Almacene al menos un galón por persona para cada día para 3 a 7 días. Llene además otros recipientes a dos tercios de su capacidad con agua potable y colóquelos en la nevera para tener hielo después de una tormenta.

Antes de llenar los recipientes de agua, lávelos con agua y jabón y enjuáguelos bien. A continuación, llene el recipiente con una solución de una cucharada de lejía de cloro sin aromatizar – del tipo que se usa para lavar – por cada galón de agua. Déjela reposar por 10 minutos, luego bótela y enjuague el recipiente.



## ALMACENAMIENTO DE GASOLINA Y GENERADORES

Almacene combustible en un contenedor aprobado, que tenga capacidad para no más de 5 galones, en un área fresca, seca, ventilada y segura, lejos de equipos o herramientas. Manténgalo alejado del alcance de los niños.

Los generadores de electricidad deben ponerse a funcionar solamente fuera de espacios habitados, en áreas bien ventiladas y alejadas de ventanas, puertas, respiraderos u otras aberturas. **NO** deben ponerse a funcionar en balcones de edificios multifamiliares.



## RECOGIDA DE BASURA

Deseche la basura de su hogar y su patio antes de una tormenta:

- mediante el servicio de recogida de desechos dos veces a la semana
- programando una recogida de desechos voluminosos por internet o llamando al 311
- dejando la basura o restos de poda en uno de los 13 Centros Vecinales de Basura y Reciclaje

## 13 CENTROS VECINALES DE BASURA Y RECICLAJE

Abierto todos los días de 7:00 a. m. a 5:30 p. m.

**North Dade**  
21500 NW 47 Ave.

**Snapper Creek**  
2200 SW 117 Ave.

**West Perrine**  
16651 SW 107 Ave.

**Norwood**  
19901 NW 7 Ave.

**Sunset Kendall**  
8000 SW 107 Ave.

**South Miami Heights**  
20800 SW 117 Ct.

**Golden Glades**  
140 NW 160 St.

**Richmond Heights**  
14050 Boggs Dr.

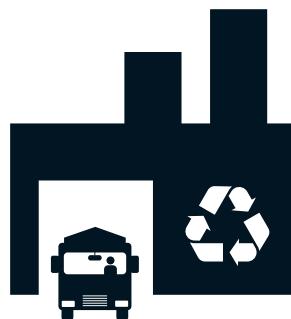
**Moody Drive**  
12970 SW 268 St.

**Palm Springs North**  
7870 NW 178 St.

**Chapman Field**  
13600 SW 60 Ave.

**West Little River**  
1830 NW 79 St.

**Eureka Drive**  
9401 SW 184 St.



Asegure sus carritos de basura y de reciclaje en un garaje, cobertizo o patio cubierto antes de la llegada de la tormenta.

Si necesita botar basura o desechos voluminosos, incluidos restos de la poda de árboles, los Centros Vecinales de Basura y Reciclaje abrirán si las condiciones meteorológicas lo permiten. Visite [miamidade.gov](http://miamidade.gov) o llame al 311 para obtener más información.

Si el Condado de Miami-Dade no le proporciona servicio de recogida de basura, contacte a la ciudad para informarse acerca de dichos servicios antes y después de la tormenta.

## HIERBA CORTADA

Los jardineros y residentes no deben arrojar la hierba cortada en las aceras, calles o drenajes, ya que esto puede provocar inundaciones en las calles. En su lugar, se debe colocar en bolsas o arrojarse en el césped donde puede servir de recubrimiento vegetal natural (*mulch*).



# TRANSPORTE

## EVACUACIONES



Los centros de evacuación se deben considerar solamente como un refugio de último recurso. Una vez dada una orden de evacuación, se dará a conocer una lista de los centros de evacuación disponibles. Los detalles se publicarán en [miamidade.gov](#) o puede llamar al 311.

## TRANSPORTE PÚBLICO



Los puntos de recogida en autobús para emergencias ofrecerán servicios de transporte hacia y desde los centros de evacuación. Visite la página web de Evacuaciones de Emergencia [miamidade.gov/hurricane](#) o llame al 311.



Los servicios de Metrobus, Metrorail y Metromover, así como las instalaciones de transporte del condado, pueden cerrar en caso de vientos sostenidos de 39 mph.

## CONDUCCIÓN EN CARRETERAS



Puede que se elimine el cobro de peajes de autopistas para facilitar el flujo de tráfico.

Durante las tormentas es común que haya apagones. Cuando los semáforos no funcionen correctamente, haga cuenta de que hay una señal de alto (o pare) en cada una de las cuatro esquinas en todas las intersecciones. Llame al 311 para reportar señales o luces de tránsito dañadas.



## VIAJES

Para información a pasajeros de aeropuertos o puertos marítimos, comuníquese con su transportador específico.



## EMBARCACIONES

Si usted posee una embarcación, recuerde asegurarla adecuadamente. Emplee amarres dobles en la marina o valore la posibilidad de guardarla en varaderos en seco. Nunca trate de pasar la tormenta en su embarcación.

Todas las marinas cerrarán cuando los vientos sostenidos alcancen 39 mph. El Parque Nacional Biscayne remolca todas las embarcaciones a los Everglades y cierra al menos 24 horas antes de que la tormenta o huracán toque tierra.

Una vez comenzadas las evacuaciones en las islas barrera, los puentes de vías naveables intracosteras abren con muy poca frecuencia para permitir el tráfico marítimo antes del cierre.

Las agencias policiales locales emitirán anuncios acerca de cuándo cerrarán los puentes al tráfico marítimo. Generalmente, los puentes cierran al menos ocho horas antes del pronóstico de vientos de 39 mph.

Inscríbase para recibir mensajes de alerta sobre las marinas en [MIAMIDADE.GOV/ACCOUNT](#).



Mediante el programa *Waze Connected Citizens* los residentes pueden compartir sugerencias de viaje entre conductores que utilizan Waze. Descargue hoy gratuitamente la aplicación de Waze para dispositivos móviles.



# Dele forma a su futuro

Ya está en marcha la preparación del Censo 2020. Cada 10 años se realiza un conteo de la población de los Estados Unidos, y este conteo define información vital vinculada con la financiación y la representación en el gobierno.

La información que se obtiene con el censo identifica además dónde viven las personas y en qué Zona de Planificación para Marejadas de Tormenta residen con el propósito de decidir dónde ubicar los centros de evacuación en caso de una emergencia.

La participación en este censo es obligatoria. En el 2020, usted podrá responder las preguntas del censo en internet, facilitando el conteo como nunca antes; además es seguro: la información suministrada por los encuestados es confidencial.

## ¡Asegúrese de participar!

Para más información, visite [miamidade.gov/2020census](http://miamidade.gov/2020census).



#MiamiDadeCounts

Shape  
your future  
START HERE >

United States®  
**Census**  
**2020**



# ¡HAGA FREnte A CUALQUIER TORMENTA CON LA AYUDA DE SU TARJETA DE LA BIBLIOTECA!

**ANTES:** Disfrute de cualquier entretenimiento mientras espera la llegada de la tormenta. Descargue nuestras aplicaciones y disfrute de libros electrónicos, audiolibros electrónicos, películas y música en [www.mdpls.org/apps](http://www.mdpls.org/apps) o en nuestra biblioteca en línea en [www.mdpls.org](http://www.mdpls.org).

**DURANTE:** Nuestra biblioteca en línea permanecerá accesible siempre que las condiciones del tiempo lo permitan. Los materiales que hayan sido descargados anteriormente deberán seguir siendo accesibles en sus dispositivos.

**DESPUÉS:** Las sucursales reabrirán tan pronto como sea seguro hacerlo. Venga a la biblioteca para cargar sus dispositivos móviles, tener acceso a wifi, usar las computadoras y laptops, o solo para relajarse.

## ¿NO TIENE UNA TARJETA DE LA BIBLIOTECA?

¡Inscríbase en [ecard.mdpls.org](http://ecard.mdpls.org) para recibir una tarjeta electrónica (eCard) y obtenga acceso inmediato a nuestra biblioteca en línea!



[www.mdpls.org](http://www.mdpls.org)



## RECURSOS MÓVILES EN CASO DE DESASTRE

La aplicación gratuita para dispositivos móviles del Centro de Operaciones de Emergencia tiene todo lo que usted necesita para estar listo para un huracán y otros desastres.

Obtenga fácil acceso a esta Guía Oficial de Preparación para la Temporada Ciclónica, que incluye una lista de compras para el kit de emergencia, así como información de contacto importante.

Obtenga actualizaciones sobre las órdenes de evacuación, vea cuáles centros de evacuación están abiertos o en qué Zona de Planificación para Marejadas de Tormenta reside.

Después de un desastre, use la aplicación para reportar daños o ver noticias sobre las labores de recuperación

**Prepararse. Informarse. Recuperarse.**

¡Descargue la aplicación hoy!



# ZONAS DE PLANIFICACIÓN PARA MAREJADAS DE TORMENTA

Durante un huracán, las marejadas de tormenta son la mayor amenaza para las personas y las propiedades; estas ocurren cuando el agua del océano es empujada hacia la costa por la fuerza de una tormenta tropical o huracán.



Una Zona de Planificación para Marejadas de Tormenta es un área que pudiera ser afectada por una marejada de un pie y medio o más durante un huracán. Las decisiones de evacuación se basan en gran parte en esta planificación.

Cinco zonas, marcadas desde la A hasta la E, identifican el riesgo de marejadas de tormenta. La Zona A está en riesgo máximo de tormentas de Categoría 1 o superior. Estas zonas se planifican estrictamente en base a las marejadas de tormenta, no en base a su zona de inundación.

Al identificarse una amenaza, cada zona (o porciones de una zona) será evacuada en dependencia de la trayectoria del huracán y las marejadas de tormenta previstas, independientemente de la categoría del huracán.

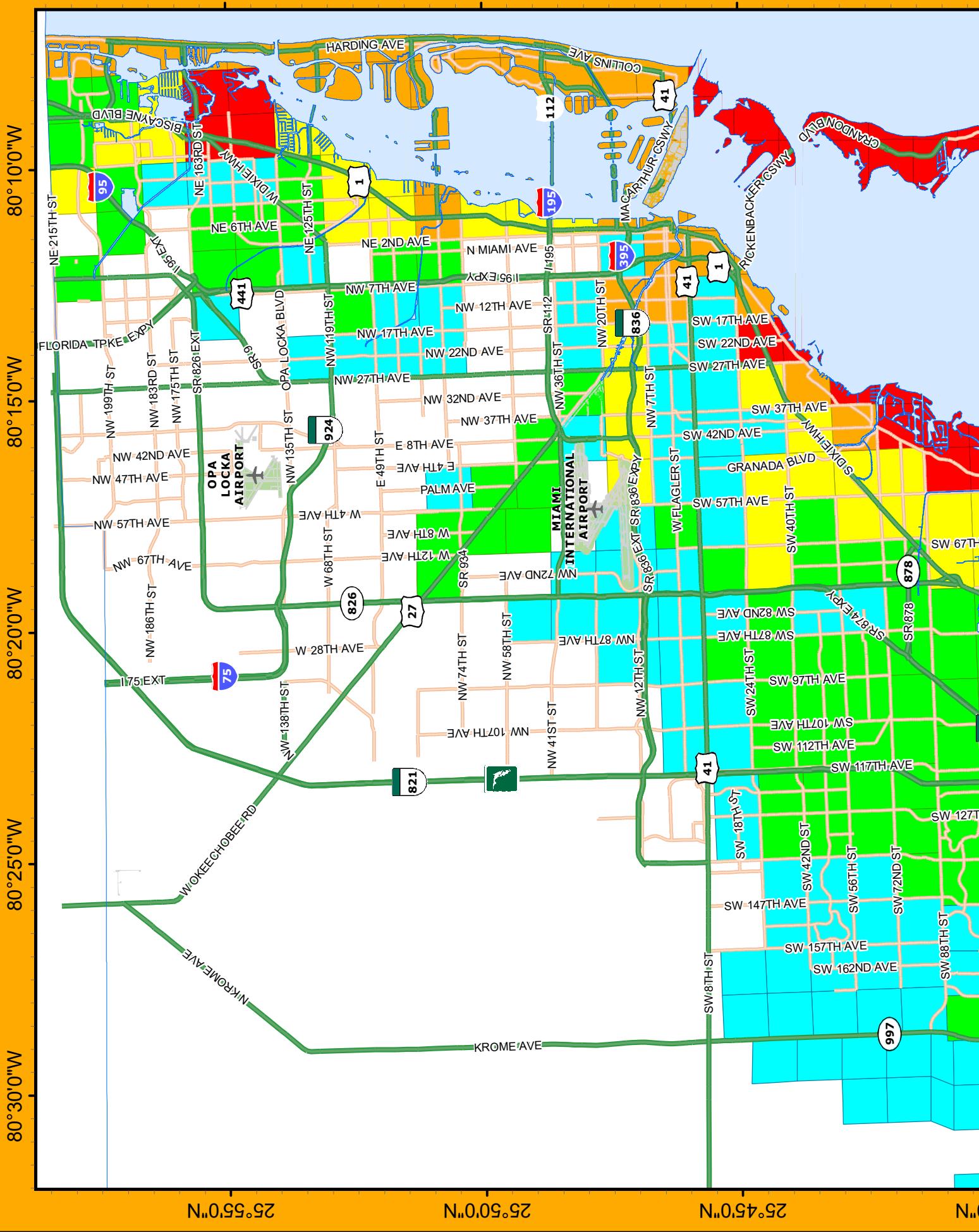
Las Zonas de Planificación para Marejadas de Tormenta se trazan empleando modelos de red de la marejada ciclónica asociada con el huracán sobre los mares, los lagos y la tierra (SLOSH, en inglés) que incorporan características físicas locales como las áreas geográficas costeras, bahías, ríos, profundidad de aguas y puentes. Según datos de SLOSH, las áreas a lo largo de canales, ríos y más alejadas de la costa han sido identificadas como áreas de riesgo de marejadas.

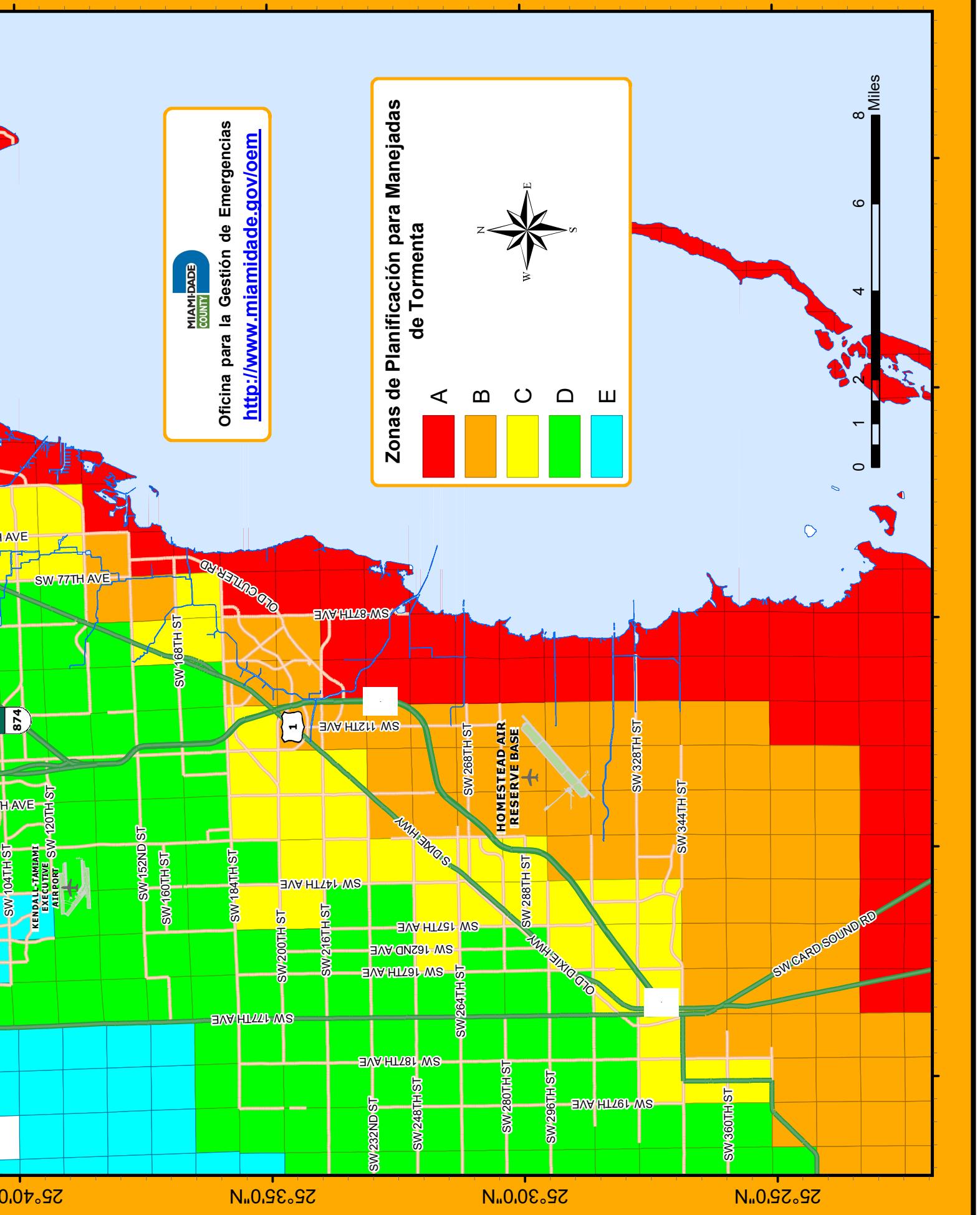
Todos los residentes del Condado de Miami-Dade deben saber en qué Zonas de Planificación para Marejadas de Tormenta viven. Para determinar su zona, visite [miamidade.gov/hurricane](http://miamidade.gov/hurricane), busque la sección Zonas de Planificación para Marejadas de Tormenta y luego ingrese su dirección. También puede descargar la aplicación Ready MDC para dispositivos móviles o llamar al 311.

## CONOZCA SU ZONA

- **La Zona A** se encuentra en máximo riesgo de marejadas de tormentas con huracanes de Categoría 1 o superior.
- **La Zona B** se encuentra en riesgo de marejadas de tormentas con huracanes de Categoría 2 o superior.
- **La Zona C** se encuentra en riesgo de marejadas de tormentas con huracanes de Categoría 3 o superior.
- **La Zona D** se encuentra en riesgo de marejadas de tormentas con huracanes de Categoría 4 o superior.
- **La Zona E** se encuentra en riesgo de marejadas de tormentas con huracanes de Categoría 5









# PERMANECER A SALVO



Siga las noticias en **miamidade.gov**, su radio o televisor para ver las actualizaciones de las condiciones meteorológicas y recibir instrucciones por parte de los funcionarios de seguridad pública.

Manténgase bajo techo, preferiblemente en una habitación sin ventanas.



Lleve consigo su equipo de emergencias y provisiones para desastres si se mueve de una habitación a otra o si se evacúa a un refugio.



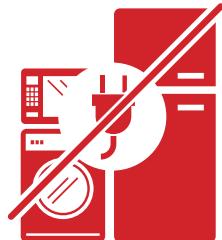
Si su hogar se ve amenazado por una inundación, apague la electricidad en el interruptor principal.



En lugar de velas y lámparas de queroseno, emplee linternas como fuentes de luz.



Evite usar el teléfono y no se bañe o duche durante la tormenta.



Si se queda sin electricidad, apague los equipos electrodomésticos más importantes.



No salga al exterior durante el paso del ojo de la tormenta. Hay un breve período de calma antes de volver a sentir los vientos huracanados.



Mantenga informados a los niños acerca de lo que ocurre y preste atención a los indicios de estrés.



Mantenga a los animales en sus portadores o jaulas.



Entre en la bañera y refúgiese bajo un colchón para protegerse de escombros si su casa comienza a derrumbarse.

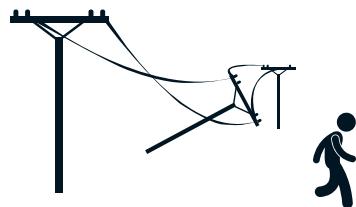


# SEGURIDAD DESPUÉS DE UNA TORMENTA

Muchas de las lesiones asociadas a los desastres ocurren después del paso de tormentas o huracanes. Estos son algunos consejos para permanecer a salvo.



Permanezca bajo techo hasta que las autoridades locales anuncien que es seguro salir.



Si tiene que salir, tenga cuidado con los objetos caídos y cables eléctricos sueltos. Reporte los tendidos eléctricos caídos a *Florida Power & Light*.



Inspeccione su casa para detectar daños y determinar si es seguro permanecer en ella. Revise si hay escape de gas.



Contacte con su agente de seguros. Tome fotos del daño y mantenga registros de los costos de reparación y limpieza.



Manténgase fuera de áreas muy dañadas por la tormenta.



No abra las tapas de las alcantarillas para drenar calles inundadas. Esto podría sobrecargar el sistema de alcantarillado y provocar desbordamientos.



Si usted vive en un área donde coinciden residencias y establecimientos comerciales (por ejemplo viveros), mantenga la basura residencial y la comercial en pilas separadas.



Obedezca todos los toques de queda y órdenes de emergencia.



Coloque las pilas de basura en los derechos de paso, lejos de cercas, buzones de correo, desagües, alcantarillas y cables colgando a baja altura. No coloque basura en terrenos desocupados, tierras de labranza o frente a establecimientos comerciales.



Si su propiedad no está cerca de los derechos de paso, o si vive en un complejo residencial cerrado, no lleve los desechos al derecho de paso más cercano hasta que un funcionario del gobierno le indique hacerlo.

No use parrillas de carbón, fogones de campamento con gas propano o generadores de electricidad dentro de la casa.



Deshágase de cualquier comida refrigerada que usted crea se echó a perder.



Al limpiar la basura dejada por la tormenta, use una escoba en lugar de una manguera para ahorrar agua. Barra y coloque la basura en bolsas para que no obstruya los desagües ni cause desbordamientos de aguas residuales.



Llame al 311 para que reemplacen sus contenedores de basura o carritos de reciclaje si se dañaron o perdieron.



Apoye los esfuerzos de asistencia en otras áreas afectadas. Las donaciones monetarias a organizaciones de voluntarios son una forma primordial de ayuda.



Sea paciente y cuidadoso. Las tareas de limpieza después de una tormenta pueden demorar.



# PRECAUCIONES



## INUNDACIONES

No conduzca o camine sobre aguas estancadas; estas pueden ser mucho más profundas de lo que parecen y podría haber peligros no visibles.

Después de una tormenta, si el interior de su propiedad se ve afectado por una inundación, llame al 311 para reportar los daños. Si hay tuberías rotas o con goteo, llame al Departamento de Aguas y Alcantarillado al 305-274-9272.

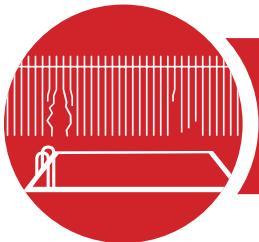


## INFLACIÓN DE PRECIOS

Si el gobernador de la Florida o el alcalde del Condado de Miami-Dade declaran un estado de emergencia, las regulaciones sobre la inflación de precios entran en vigor.

Se considera inflación de precios a un “precio inadmisible”, el cual se determina al comparar el precio fijado durante una emergencia con lo que se cobraba por el mismo producto en los 30 días anteriores. Para reportar la inflación de precios, llame a la Fiscalía Estatal de Florida al 1-866-966-7226.

## BARRERA DE PROTECCIÓN DE PISCINAS



Luego de un huracán, si la barrera de protección de su piscina se cayó o se dañó, debe priorizar su reparación o reemplazo. Una piscina representa un riesgo para la vida incluso si está vacía.

Hasta que usted pueda reemplazar o reparar la barrera de protección de su piscina, puede colocar una malla de seguridad temporal, disponible en tiendas locales de artículos para el hogar.

Además, si su piscina no está funcionando normalmente, añada cloro con regularidad para evitar el crecimiento excesivo de algas o la aparición de criaderos de mosquito.



## MOSQUITOS

El clima lluvioso y húmedo que suele venir luego de un huracán puede ocasionar un aumento de la presencia de mosquitos. Para reducir su reproducción, bote el agua estancada en juguetes, botes sin cubrir y embarcaciones que no estén drenando el agua, así como en contenedores de basura y tapas.

Tenga presente los siguientes consejos para evitar picaduras de mosquito:



- Repare las mallas de ventanas, puertas, portales y patios.
- Evite estar en áreas exteriores durante las horas del amanecer y el anochecer, en las cuales los mosquitos suelen picar más.
- Use ropa ligera, larga y suelta que cubra la piel.
- Use repelente de insectos que contenga el ingrediente DEET, recomendado por la EPA.



Más información en [miamidade.gov/mosquito](http://miamidade.gov/mosquito).

## INDICACIONES PARA HERVIR EL AGUA



En el caso poco probable de que se dé la orden preventiva de hervir el agua luego de una tormenta, el Departamento de Salud de Florida en el Condado de Miami-Dade aconseja que, antes de usarla, se hierva el agua de beber, cocinar, cepillarse los dientes, hacer hielo o lavar platos. El agua debe dejarse en ebullición por un minuto, como mínimo.

Emplear el agua para bañarse no representa un problema, siempre que usted no tenga heridas abiertas. En caso de que usted no pueda hervir el agua, use lejía de cloro casera regular sin aromatizar para desinfectar el agua. Agregue ocho gotas de lejía a cada galón de agua, revuelva y deje reposar 30 minutos.

Si el agua se ve turbia, repita el proceso, luego de lo cual estará lista para su uso. Otra opción es el empleo de pastillas desinfectantes para el agua, que se pueden encontrar en centros de venta de suministros para acampar o deportivos.

Si usted no recibe el agua del Condado de Miami-Dade, monitoree el estado del agua potable en su zona mediante el proveedor de servicios públicos de su municipio.

# Desde **preparación** para tormenta hasta **labores de recuperación**

Hay muchas oportunidades para brindar ayuda a sus vecinos.

Si usted conoce a alguien que tiene limitaciones para moverse o problemas médicos, ayúdelo(a) a inscribirse en el Programa de Emergencia y Asistencia para Evacuación (EEAP) con el fin de garantizar que reciba asistencia.

El Condado de Miami-Dade ofrece capacitación gratuita en habilidades básicas de respuesta ante situaciones de desastre. Aprenda sobre seguridad contra incendios, búsqueda y captura, organización de equipos y operaciones médicas en situaciones de desastre. Para más información sobre los programas del Equipo de Respuesta a Emergencias Comunitarias (CERT), envíe un correo electrónico a [cert@miamidade.gov](mailto:cert@miamidade.gov).

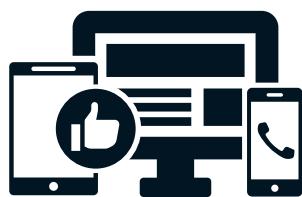
Después de una tormenta, el Departamento de Parques de Miami-Dade tiene una función importante en las labores de recuperación, entre ellas recoger las ramas de los árboles esparcidas por los vientos, inspeccionar el estado de los árboles y abrir los centros comunitarios y piscinas para los residentes que necesiten un respiro.

Si desea ayudar al Departamento de Parques en las labores de limpieza después de un huracán, inscríbase como voluntario(a) y ayude a limpiar el camino. Para más información después de una tormenta, visite [miamidade.gov/parks](http://miamidade.gov/parks).

**Únase y ayude a sus vecinos residentes del condado de Miami-Dade a estar seguros antes, durante y después de una tormenta.**

**Inscríbase para la oportunidad de ser voluntario(a) en [miamidade.gov/account](http://miamidade.gov/account).**





# NÚMEROS TELEFÓNICOS, SITIOS WEB Y REDES SOCIALES

## EMERGENCIAS

911

## NO EMERGENCIAS

305-4-POLICE (476-5423)

## CONDADO DE MIAMI-DADE

311 o 305-468-5900

TTY: 711

[miamidade.gov](http://miamidade.gov)

@MiamiDadeCounty

@MiamiDade311

Guía de Preparación para la Temporada Ciclónica:  
[miamidade.gov/hurricane](http://miamidade.gov/hurricane)

## OFICINA DE GESTIÓN DE EMERGENCIAS DEL CONDADO DE MIAMI-DADE

[miamidade.gov/oem](http://miamidade.gov/oem)

@MiamiDadeEM

## DEPARTAMENTO DE BOMBEROS Y RESCATE DE MIAMI-DADE

[miamidade.gov/fire](http://miamidade.gov/fire)

@MiamiDadeFire

## DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE MIAMI-DADE

[miamidade.gov/police](http://miamidade.gov/police)

@MiamiDadePD

@MDPDenEspanol

## READY SOUTH FLORIDA

[www.readysouthflorida.org](http://www.readysouthflorida.org)

## CENTRO NACIONAL DE HURACANES

[www.nhc.noaa.gov](http://www.nhc.noaa.gov)

@NWSNHC

## SERVICIO NACIONAL DEL TIEMPO - MIAMI

[www.weather.gov/mfl/](http://www.weather.gov/mfl/)

@NWSMiami

## FLORIDA POWER & LIGHT

1-800-4-OUTAGE (468-8243)

TTY: 711

[www.fpl.com](http://www.fpl.com)

@insideFPL

## AGENCIA FEDERAL DE GESTIÓN DE EMERGENCIAS (FEMA)

1-800-621-FEMA (3362)

TTY: 1-800-462-7585

[www.fema.gov](http://www.fema.gov)

@fema

## CRUZ ROJA AMERICANA - SUR DE FLORIDA

305-644-1200

[www.redcross.org/local/florida/south-florida](http://www.redcross.org/local/florida/south-florida)

@SFLRedCross

## SERVICIOS SOCIALES PARA LA FAMILIA

211

TTY: 305-644-9449

## LÍNEA DE AYUDA PARA EL CONTROL DE ENVENENAMIENTO

1-800-222-1222

## ESCUELAS PÚBLICAS DEL CONDADO DE MIAMI-DADE

305-995-1000

[www.dadeschools.net](http://www.dadeschools.net)

@MDCPS

## INFORMACIÓN SOBRE EL TRÁFICO

511

[FL511.com](http://FL511.com)

## QUEJAS SOBRE INFLACIÓN DE PRECIOS FISCALÍA ESTATAL DE FLORIDA

1-866-966-7226

## DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD NACIONAL DE LOS EE. UU.

[www.ready.gov](http://www.ready.gov)

# LISTA DEL KIT PARA EMERGENCIAS

Antes de que comience la temporada de huracanes, usted debe reunir los suministros que podría necesitar en caso de una evacuación. Póngalos en un contenedor resistente al agua que sea fácil de transportar, como una mochila o bolso grande.



- Al menos un galón de agua por persona por día para 3 a 7 días



- Botiquín de primeros auxilios



- Refrigerios no perecederos y alimentos envasados o enlatados para 3 a 7 días



- Teléfono celular con carga suficiente y cargador



- Abridor manual de latas



- Juegos de mesa, juguetes y material de lectura



- Una muda de ropa, ropa impermeable y zapatos resistentes



- Espejuelos, lentes de contacto, baterías para prótesis auditivas



- Ropa de cama para un espacio pequeño



- Artículos para las mascotas, entre ellos agua y comida



- Medicamentos con prescripción médica



- Linterna, radio de baterías y suficientes baterías adicionales



- Artículos de higiene personal



- Juego de llaves adicional para el auto



- Artículos especiales y alimentos para bebés, personas mayores o miembros discapacitados de la familia



- Dinero en efectivo



- Bolsas de basura

## DOCUMENTACIÓN IMPORTANTE

- Lista de miembros de la familia, amigos y vecinos y su información de contacto
- Lista de números telefónicos de los doctores de la familia
- Documentos importantes en una bolsa o recipiente a prueba de agua:
  - Pólizas de seguro (automóvil, casa, vida, etc.)
  - Registros médicos
  - Información sobre dispositivo médico (estilo y número de serie)
  - Números de cuenta bancaria
  - Tarjeta del Seguro Social
  - Facturas de servicios públicos actuales como prueba de residencia en caso de que se deba asegurar su área por daños

## NOTAS:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## SI TIENE QUE EVACUAR SU VIVIENDA

- Llévese los artículos de valor
- Apague el agua, la electricidad y el gas en el interruptor principal de la casa
- Cierre las puertas y las ventanas
- Hágale saber a sus familiares y amigos dónde va a estar

## NOTAS:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Esta es una lista básica de artículos para emergencias. No olvide traer consigo cualquier artículo médico específico para usted y su familia o mascotas.



Si usted acude a un centro de evacuación, puede que solo disponga de un espacio de 5 pies por 4 pies; por tanto, no lleve muchas cosas. Además de esta Lista del Kit para Emergencias, vaya a la página 6 para más información sobre los centros de evacuación.

# INFORMATION IN ENGLISH

---

## BE PREPARED FOR THE HURRICANE SEASON

Make sure you have an emergency kit and all tree pruning debris and shrubs are collected before a hurricane approaches. Get more information at [miamidade.gov/hurricane](http://miamidade.gov/hurricane) or call 311.

## EMERGENCY & EVACUATION ASSISTANCE PROGRAM

The Emergency & Evacuation Assistance Program is specifically designed for Miami-Dade County residents who require transportation assistance or cannot evacuate by themselves. It's highly suggested to register before hurricane season. Download the application and review eligibility at [miamidade.gov/hurricane](http://miamidade.gov/hurricane) or call 311.

## DURING A HURRICANE WATCH OR WARNING

Do not begin any pruning or cleanup activities or place trash on the curb during a tropical storm or hurricane watch or warning. Neighborhood Trash and Recycling Centers (TRC) will remain open, weather permitting, for residents living in unincorporated Miami-Dade County or the following cities serviced by Miami-Dade County: Aventura, Cutler Bay, Doral, Miami Gardens, Miami Lakes, Opa-locka, Palmetto Bay, Pinecrest and Sunny Isles Beach. Call 311 or visit [miamidade.gov/solidwaste](http://miamidade.gov/solidwaste) for information on TRC locations and hours of operation - or consult page 10 on this guide. During a hurricane warning, all garbage and recycling services are suspended. Please secure your waste and recycling carts inside your property. Follow the news on the radio and on TV and stay inside.

## DISASTER KIT CHECKLIST

You should gather supplies you might need in an evacuation or disaster. Store them in easy-to-carry container such as a backpack or duffle bag. Use the following list as a guide to ensure you have included all you need. Use blank spaces to add other items you might need.

- At least one gallon of water per person for 3 to 7 days\*
- For pets, have 1 1/2 gallons of water per pet over 3 days, as well as food
- Non-perishable snacks and packaged or canned food for at least 3 to 7 days
- Non-electric can opener
- Change of clothing, rain gear and sturdy shoes
- Bedding and blankets
- First-aid kit and prescription medications
- Extra pair of glasses
- Flashlight, battery-powered radio and batteries
- Cash
- Fully charged mobile phone with charger
- Extra set of car keys
- Phone list of family physicians
- List of family members, friends or neighbors and contact information
- Medical device information (style and serial number) like pacemakers, etc.
- Special items and food for infants, elderly or disabled family members
- Current utility bill to prove residency should your area be secured due to damage
- Personal hygiene items
- Garbage bags
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

You can find a comprehensive list of disaster supplies in [www.ready.gov/build-a-kit](http://www.ready.gov/build-a-kit).

\*Please, remember to rotate the bottles and replace them before their expiration date.

## AFTER A STORM

- Follow the news in the local communication channels, call 311 or visit [miamidade.gov](http://miamidade.gov) to obtain information regarding waste and debris collection.
- Remain inside until local authorities say it's safe to go outside.
- Take the small piles of debris to a TRC. Place big piles of debris on the curbside and away from fences, mailboxes, drains, power lines and low-hanging wires. Do not place debris in vacant lots or in front of commercial properties, nurseries or farmland.
- Report all waste and recycling carts damaged so they could be replaced.
- Be careful and patient, cleaning activities during a storm aftermath could take long

Included in this guide you will find a door hanger, which should be used in the aftermath of a hurricane. If you **DO NOT** need emergency assistance, place the green "**OK**" on your front door. If you **DO** need emergency assistance, call first **911** and then, place the red "**HELP**" on your front door.

# ENFÒMASYON EN KREYOL

## PREPARE NOU POU SEZON SIKLON NAN

Asire ou gen yon kit ijans ak tout debri ak fatra kolekte anvan avètisman siklòn lan. Rele 311 oswa vizite [miamidade.gov/hurricane](http://miamidade.gov/hurricane) pou plis enfòmasyon.

## PWOGRAM ASISTANS POU EVAKYASYON AK IJANS

Pwogram Asistans pou evakyasyon ak Ijans kreye pou rezidan Miami-Dade ki gen bezwen asanstans evakyasyon oswa ki pa kapab evakye tèt yo. Moun ki bezwen asistans evakyasyon dwe anrejistre anvan sezón sikòn an kòmanse. Telechaje aplikasyon an epi verifye si ou elijib nan [miamidade.gov/hurricane](http://miamidade.gov/hurricane) oswa rele 311.

## PANDAN OBSÈVASYON OSWA AVÈTISMAN SIKLÒN

Pa kòmanse ni netwaye ni plase fatra sou twotwa. Sant Fatra ak Sant Resiklaj katye yo va aksepte fatra, depi kondiyon meteyolojik la pèmèt. Sant yo va rete louvri pou moun ki rete nan zòn ki pa enkòpore yo ak nan minisipalite sa yo: Aventura, Cutler Bay, Doral, Miami Gardens, Miami Lakes, Opa-locka, Palmetto Bay, Pinecrest ak Sunny Isles Beach. Rele 311 pou ou jwenn adrès ak orè sant yo (oswa fè yon koudèy nan paj 13 Gid sa a). Sant Sèvis Dechè ak Resiklaj va sispan diran avètisman siklòn yo. Sekirize bin fatra ak resiklaj andedan pwopriyete ou. Swiv nouvèl nan radyo ak televizyon epi rete andedan.

## TCHEKE LIS SA A ANKA IJANS

Ou ta dwe rasanble pwovizyon nesesè yo anka yon evakyasyon. Mete yo nan bagay kote yo ap fasil pou transpòte tankou sakado oswa sak lame yo. Itilize lis ki sijere anba la-a pou tcheke atik yo pandan wap rantre yo nan sak yo. Yo kite espas vid sou lis la pou si genyen kèk lòt bagay ou ta renmen ajoute sou li.

- Omwen 1 galon dlo pa jou pou chak moun pou 3-7 jou\*
- Pou zannimo lakay, genyen tou pare yon galon dlo edmi pa animal pou plis pase 3 jou
- Manje ki pap gate oswa manje nan kenn pou omwen 3 a 7 jou
- Zouti pou louvri kenn alamen
- Rad derechanj, ekipman pou lapli ak soulye ki gen repondong
- Dra/kouvèti pou kouche nan ti espas
- Kit premye swen ak medikaman sou preskripsyon yo
- Linèt derechanj
- Flach, radyo ki sèvi ak batri ak tout batri yo
- Lajan kach
- Telefòn selilè ki tou chaje ak chajè
- Kle oto derechanj
- Lis telefòn medsen fanmi yo
- Lis man fanmi, zanmi oswa vwazen ak enfòmasyon kontak
- Enfòmasyon aparèy medikal (estil ak nimewo seri) pesmeké (pacemaker)
- Atik espesyal pou ti bebe yo, grandèt yo oswa mamm fanmi enfim yo
- Fakti resan itilite pou pwouve rezidans, zòn ou an ta dwe sekirize akoz domaj
- Atik pou lvyèn pèsonèl
- Sak pou mete fatra
- Jwèt ki pa fè bri oswa materyèl pou lekti
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

\*Sonje pou sekwe boutèy yo ak ranplase yo anvan yo ekspire. Gen yon lis byen detaye pwovizyon nesesè anka dezas ki disponib sou [www.ready.gov/ht](http://www.ready.gov/ht).

## APRE YON SIKLÒN

- Tcheke medya lokal yo, rele 311 oswa vizite [miamidade.gov](http://miamidade.gov) pou enfòmasyon sou sèvis ranmasaj fatra ak ranmasaj debri siklòn yo.
- Rete andedan jiskaske otorite yo di li sekirité pou soti deyo
- Pote yon ti kantite debri ak lòt ojè van siklòn lan pote nan yon Sant Fatra ak Sant Resiklaj. Mete ti pil gwo debri sou twotwa a, lwen kloti, bwat lapòs, tiyo drenaj, kab elektrik ak fil kouran ki pandye ba. Pa mete debri ak lòt objè sou teren vid oswa devan biznis, pepinyè yo, ak tè fèmye yo.
- Rapòte bin vèt fatra oswa bin ble resiklaj ki andomaje pou yo ka ranplase yo.
- Pran pasyans. Fè atansyon. Netwayaj apre yon tanpèt pran tan.

Nan gid sa a ou va jwenn yon mesaj pou afiche nan manch pòt kay, ki ta dwe itilize apre yon siklòn. Si ou **PA BEZWEN** asistans ijans, plase sa ki gen koulè vèt la "**OK**" sou pòt devan an. Si ou **BEZWEN** asistans ijans, tanpri rele **911** dabò, answit plase sa ki gen koulè wouj la "**HELP**" sou pòt devan an.



## Alcalde y Junta de Comisionados del Condado



Alcalde  
**Carlos A. Gimenez**

Stephen P. Clark Center  
111 NW 1st Street  
Miami, FL 33128  
305-375-5071  
mayor@miamidade.gov



Distrito 5  
**Eileen Higgins**  
**Oficina del Distrito**  
2100 Coral Way  
Suite 400  
Miami, FL 33145  
305-375-5924  
district5@miamidade.gov



Distrito 10  
**Javier D. Souto**  
**Oficina del Distrito**  
9766 Coral Way  
Suite 1  
Miami, FL 33165  
305-222-2116  
district10@miamidade.gov



Distrito 1  
**Barbara J. Jordan**

**Oficina del Distrito**  
2780 NW 167th Street  
Miami Gardens, FL 33054  
305-474-3011  
district1@miamidade.gov



Distrito 6  
**Rebeca Sosa**  
*Vicepresidenta*  
**Oficina del Distrito**  
1000 SW 57th Avenue  
Suite 201  
Miami, FL 33144  
305-267-6377  
district6@miamidade.gov



Distrito 11  
**Joe A. Martinez**  
**Oficina del Distrito**  
4081 SW 152nd Avenue  
Unit 21  
Miami, FL 33185  
305-552-1155  
district11@miamidade.gov



Distrito 2  
**Jean Monestime**

**Oficina del Distrito**  
900 NE 125th Street  
Suite 200  
Miami, FL 33161  
305-694-2779  
district2@miamidade.gov



Distrito 7  
**Xavier L. Suarez**

**Oficina del Distrito**  
3750 S. Dixie Highway  
Miami, FL 33133  
305-694-3550  
district7@miamidade.gov



Distrito 12  
**José "Pepe" Diaz**

**Oficina del Distrito**  
8345 NW 12th Street  
Miami, FL 33126  
305-599-1200  
district12@miamidade.gov



Distrito 3  
**Audrey M. Edmonson**  
*Presidenta*

**Oficina del Distrito**  
Caleb Center  
5400 NW 22nd Avenue  
Suite 701  
Miami, FL 33142  
305-636-2331  
district3@miamidade.gov



Distrito 8  
**Daniella Levine Cava**

**Oficina del Distrito**  
10710 SW 211th Street  
Suite 103  
Miami, FL 33189  
305-378-6677  
district8@miamidade.gov



Distrito 13  
**Esteban L. Bovo, Jr.**

**Oficina del Distrito**  
1490 West 68th Street,  
Suite 101,  
Hialeah, FL 330148  
305-820-8424  
district13@miamidade.gov



Distrito 4  
**Sally A. Heyman**

**Oficina del Distrito**  
1100 NE 163rd Street  
Suite 303  
N. Miami Beach, FL 33162  
305-787-5999  
district4@miamidade.gov



Distrito 9  
**Dennis C. Moss**

**Oficina del Distrito**  
1634 NW 6th Avenue  
Florida City, FL 33034  
305-245-4420  
district9@miamidade.gov



*Como miembro usted tiene derecho a estos magníficos servicios financieros:*

◆ Ahorro y Cheques

◆ Préstamos

◆ Servicios en línea

◆ Servicio de autocompra

◆ Asesoría financiera

◆ IRA

◆ Tarjetas de crédito

◆ Hipotecas

## **SER MIEMBRO TIENE SUS BENEFICIOS**



*Brindando servicio al Condado de Miami-Dade desde 1939*

*Comience a disfrutar de estos beneficios hoy. Pase a ser miembro del Credit Union.*

**dcfcu.org**

**305-471-5080**



*La institución financiera preferida de Miami Dolphins*



Se exhorta a todas las personas (y sus familiares) que trabajen, vivan, adoren, vayan a la escuela, operen empresas comerciales u otras entidades legales ubicadas en el Condado de Miami-Dade a que se hagan miembros del banco Credit Union. Todas las personas (y sus familiares) que trabajen en cualquiera de nuestros grupos miembros pueden hacerse miembros también. La membresía está abierta también a las empresas comerciales u otras entidades legales ubicadas en el Condado de Miami-Dade, Florida.



**Office of the Mayor**

Stephen P. Clark Center  
111 NW 1st Street, Suite 2910  
Miami, FL 33128

PPSRT STD  
US Postage  
**PAID**  
Miami, FL  
Permit #1087

**\*\*ECRWSS\*\*  
RESIDENTIAL CUSTOMER**

**PARA SOLICITAR ESTA GUÍA DE PREPARACIÓN PARA LA TEMPORADA CICLÓNICA EN OTRO FORMATO, POR FAVOR COMUNÍQUESE CON LA OFICINA DE GESTIÓN DE EMERGENCIAS DEL CONDADO DE MIAMI-DADE POR EL 305-468-5400**



**¡AYÚDENOS!  
RESPONDA LA  
ENCUESTA  
PARA LECTORES  
DE LA GUÍA DE  
PREPARACIÓN  
PARA LA  
TEMPORADA  
CICLÓNICA 2019.**

Tome una fotografía para tener  
acceso a la encuesta o visite  
[miamidade.gov/hurricane](http://miamidade.gov/hurricane).

